

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 22 décembre 1991.

Art. 3. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,  
L. DELCROIX

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 22 december 1991.

Art. 3. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,  
L. DELCROIX

F. 93 — 2525

12 OCTOBRE 1993. — Arrêté royal autorisant le Ministère de la Défense nationale à engager des personnes sous le régime du contrat de travail à l'Hôpital militaire Reine Astrid en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, notamment l'article 4;

Considérant que le Ministère de la Défense nationale doit faire face à des tâches exceptionnelles et temporaires suite au départ du personnel paramédical milicien et à l'absence de personnel paramédical militaire;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 septembre 1993;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 14 septembre 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil le 29 juillet 1993,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Le Ministère de la Défense nationale est autorisé à engager 28 personnes sous le régime du contrat de travail, à l'Hôpital militaire Reine Astrid, réparties comme suit :

Grade	N	F	Tot.
— Grad			
Infirmier gradué/ Gegradueerd ziekenverpleger	17	11	28

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1993 et cessera ses effets le 31 décembre 1994.

Art. 3. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,  
L. DELCROIX

N. 93 — 2525

12 OKTOBER 1993. — Koninklijk besluit waarbij het Ministerie van Landsverdediging gemachtigd wordt personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen bij het Militair hospitaal Koningin Astrid om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 juli 1993, houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, inzonderheid op artikel 4;

Overwegende dat het Ministerie van Landsverdediging het hoofd moet bieden aan uitzonderlijke en tijdelijke taken ingevolge het vertrek van het dienstplichtig paramedisch personeel en de afwezigheid van militair paramedisch personeel;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 14 september 1993;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 14 september 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze in raad vergaderde Ministers op 29 juli 1993,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Ministerie van Landsverdediging wordt gemachtigd 28 personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen, bij het Militair hospitaal Koningin Astrid, verdeeld als volgt :

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 1993 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1994.

Art. 3. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 oktober 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,  
L. DELCROIX

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 93 — 2526

[C — 16175]

29 OCTOBRE 1993. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 6 septembre 1990 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine classique

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991 et 6 août 1993;

#### MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 93 — 2526

[C — 16175]

29 OKTOBER 1993. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 september 1990 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest

De Minister van Landbouw,

Gelet op de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991 en 6 augustus 1993;

Vu la Directive 91/685/EEG du Conseil du 11 décembre 1991 modifiant la Directive 80/217/CEE, établissant des mesures communautaires de lutte contre la peste porcine classique, notamment l'article 9, paragraphe 4, point f), ii), et paragraphe 6, point f), ii);

Vu l'arrêté royal du 10 septembre 1981 portant des mesures de police sanitaire relatives à la peste porcine classique et la peste porcine africaine, modifié par les arrêtés royaux des 20 avril 1982, 31 janvier 1990 et 22 mai 1990, notamment l'article 36bis;

Vu l'arrêté ministériel du 6 septembre 1990 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine classique, modifié par les arrêtés ministériels des 21 septembre 1990, 12 octobre 1990, 16 novembre 1990, 6 décembre 1990, 28 mai 1991, 15 octobre 1993 et 21 octobre 1993, ainsi que par l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention des porcs, notamment l'article 2, § 2, et l'article 17, deuxième alinéa;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la situation dans les exploitations situées dans la zone de surveillance rend urgente l'adaptation des mesures temporaires prises en vue de la lutte contre la peste porcine classique,

Arrête :

**Article 1er.** Le deuxième alinéa de l'article 17 de l'arrêté ministériel du 6 septembre 1990 portant des mesures temporaires en vue de la lutte contre la peste porcine classique, est remplacé par la disposition suivante :

« L'inspecteur vétérinaire peut sous les conditions qu'il détermine, accorder des dérogations aux dispositions de l'article 1er, § 2, et, au cas où le bien-être des porcs dans les exploitations est menacé, aux dispositions de l'article 2, § 2. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 octobre 1993.

A. BOURGEOIS

Gelet op de Richtlijn 91/685/EEG van de Raad van 11 december 1991 tot wijziging van Richtlijn 80/217/EEG tot vaststelling van maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest, inzonderheid op het artikel 9, paragraaf 4, punt f), ii), en paragraaf 6, punt f), ii);

Gelet op het koninklijk besluit van 10 september 1981 houdende maatregelen van diergeneeskundige politie betreffende de klassieke varkenspest en de Afrikaanse varkenspest, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 april 1982, 31 januari 1990 en 22 mei 1990, inzonderheid op het artikel 36bis;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 september 1990 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 september 1990, 12 oktober 1990, 16 november 1990, 6 december 1990, 28 mei 1991, 15 oktober 1993 en 21 oktober 1993 en bij koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot bepaling van de uitrustingsvoorwaarden voor het houden van varkens, inzonderheid op het artikel 2, § 2, en op het artikel 17, tweede lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de toestand op bedrijven gelegen in het toezichtsgebied het aanpassen van de tijdelijke maatregelen genomen ter bestrijding van de klassieke varkenspest dringend noodzakelijk maakt,

Besluit :

**Artikel 1.** Het tweede lid van het artikel 17 van het ministerieel besluit van 6 september 1990 houdende tijdelijke maatregelen ter bestrijding van de klassieke varkenspest wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De inspecteur-dierenarts kan onder de voorwaarden die hij bepaalt, ontheffing verlenen op de bepalingen van artikel 1, § 2, en, voor zover het welzijn van de varkens op de bedrijven in het gedrang komt, op de bepalingen van artikel 2, § 2. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 29 oktober 1993.

A. BOURGEOIS

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

#### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 93 — 2527

3. MARS 1993. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 27. Juni 1974 zur Festlegung der Dienstpostentabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der Deutschsprachigen Gemeinschaft, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Schulen beauftragten Inspektionsdienstes für die Fernkurse und für die subventionierten Volksschulen gelten und zur Festlegung der Besoldungstabellen für das Personal der PMS-Zentren der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 22. Juni 1964 über das Statut der Personalmitglieder im staatlichen Unterrichtswesen, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch den Königlichen Erlaß Nr. 456 vom 10. September 1986;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. April 1958 zur Festlegung der Besoldungsregelung des Lehrpersonals, des technischen Personals und des ihm gleichgestellten Personals des Unterrichtsministeriums, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Februar 1986;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. Juni 1974 zur Festlegung der Dienstpostentabellen, die ab dem 1. April 1972 für die Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der staatlichen Einrichtungen, für die Personalmitglieder des mit der Inspektion dieser Schulen beauftragten Inspektionsdienstes sowie für die Fernkurse und für die subventionierten Volksschulen gelten, und zur Festlegung der Besoldungsgruppen für das Personal der staatlichen PMS-Zentren, abgeändert durch den Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 9. Oktober 1991;

Aufgrund des Protokolls Nr. 59/1 vom 13. Juni 1991 des gemeinsamen Ausschusses der öffentlichen Dienste;

Aufgrund des Protokolls Nr. S 2/92 + OSUW 1/92 vom 19. Februar 1992, das die Ergebnisse der im Sektorenausschuß XIX für die Deutschsprachige Gemeinschaft und in dem in Artikel 17, § 2ter, 3o, des Königlichen Erlasses vom 28. September 1984 vorgesehenen Unterausschuß in gemeinsamer Sitzung geführten Verhandlungen enthält;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 16. Dezember 1992;